

# Überströmventil

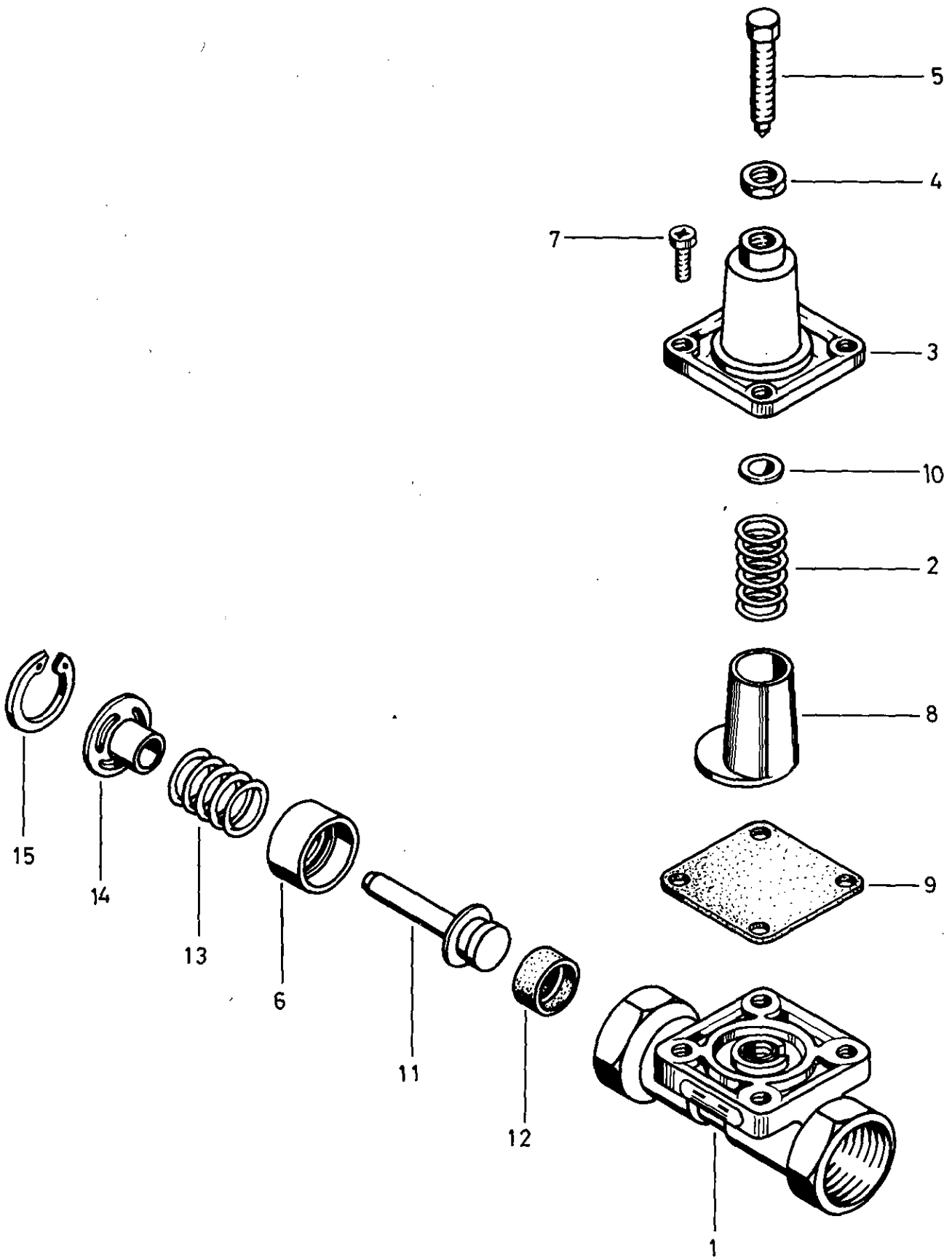
Charging valve

434 100

a Zu verwenden nach Bedarf.  
 a To be used as required as occasion demands.  
 b Wahlweise zu verwenden. (...) Teil nicht gezeichnet.  
 b Application by choice. (...) Part not shown.

\*\*\* Teil ist nicht im Rep.-Satz enthalten.  
 Es ist gesondert zu bestellen.  
 \*\*\* This part is not included in the repair kit  
 and is to be ordered separately.

Bei Reparaturen sollten diese Teile ersetzt werden.  
 At repairs these parts should be replaced.  
 \*\* Hierzu siehe Ersatzteilblatt unter dieser Geräteummer.  
 \*\* See spare parts list with this part number.



**WABCO**

434 100 914 3 Ausgabe 04.88

**A 19**

# Überströmventil

434 100

Charging valve

Zu verwenden nach Bedarf.  
 a To be used as required as occasion demands.  
 b Wahlweise zu verwenden. (...) Teil nicht gezeichnet.  
 Application by choice. (...) Part not shown.

Teil ist nicht im Rep.-Satz enthalten.  
 Es ist gesondert zu bestellen.  
 This part is not included in the repair kit  
 and is to be ordered separately.

Bei Reparaturen sollten diese Teile ersetzt werden.  
 At repairs these parts should be replaced.  
 Hierzu siehe Ersatzteilblatt unter dieser Geräteummer.  
 See spare parts list with this part number.

Benennung name of part	Position reference no.	Bestellnummer part number	Stückzahl je Abwandlg. quantity per version					Reparaturatz repair kit
			021	022	023	024	025	
ÜBERSTRÖMVENTIL		434 100 . . . 0	021	022	023	024	025	
Reparaturatz		434 100 002 2	x	x	x	x	x	002
Gehäuse	1	—	1	1	1	1	1	
Druckfeder	2	—	1	1				
Druckfeder	2	—			1	1	1	
Kappe	3	—	1	1	1	1	1	
Sechskantmutter BM 8 DIN 439-04	4	—	1	1	1	1	1	
Sechskantschraube BM 8x40 DIN 564-5.6	5	—	1	1	1	1	1	
Kappe	6 *	895 072 120 4	1	1	1	1	1	1
Linsenschraube 6x14 DIN 7985-4.8	7	—	4	4	4	4	4	
Kolben	8	—	1	1	1	1	1	
Membran	9*	897 131 741 4	1	1	1	1	1	1
Federteller	10	—	1	1	1	1	1	
Kolben	11	—	1	1	1	1	1	
Ventilring	12*	899 501 940 4	1	1	1	1	1	1
Druckfeder	13*	—	1	1	1	1	1	1
Buchse	14*	—	1	1	1	1	1	1
Sicherungsring 20x1 DIN 472	15*	—	1	1	1	1	1	1

**WABCO**

Änderungen bleiben vorbehalten  
 The right of amendment is reserved

**A 20**